



# Ústecký kraj

**Krajský úřad**

Číslo smlouvy:

## Smlouva o partnerství a spolupráci

uzavřená podle § 24 a násl. zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů

### I.

#### Smluvní strany

##### **Ústecký kraj**

se sídlem : Velká Hradební 3118/48, 400 02 Ústí nad Labem  
zastoupený : Janou Vaňhovou, hejtmankou Ústeckého kraje  
IČ : 70892156  
DIČ : CZ 70892156  
bankovní spojení : Česká spořitelna, a.s., pobočka Ústí nad Labem  
číslo účtu : 882733379/0800

Zástupce pro věcná jednání:

RNDr. Zuzana Kadlecová, vedoucí odboru regionálního rozvoje Krajského úřadu Ústeckého kraje

telefon, fax : 475 657 507

e-mail : [kadlecova.z@kr-ustecky.cz](mailto:kadlecova.z@kr-ustecky.cz)

*dále jen "Ústecký kraj"*

**a**

##### **Město Vejprty**

se sídlem : Tylova 870/6, 431 91 Vejprty  
zastoupené : Jitkou Gavdunovou, starostkou města  
IČ : 00262170  
DIČ : CZ00262170  
bankovní spojení : Komerční banka Chomutov  
číslo účtu : 78-5540000207/0100  
telefon : 474 614 960  
e-mail : [mesto@vejprty.cz](mailto:mesto@vejprty.cz)

*dále jen "Město Vejprty"*

## II.

### Předmět a účel smlouvy

Předmětem této smlouvy je partnerství a vzájemná spolupráce smluvních stran za účelem zajištění realizace pilotní aktivity v projektu „European Rural Futures“ (dále „Projekt“), akronym „EURUFU“, za podmínek touto smlouvou dále stanovených. Projekt je financován s přispěním Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci Operačního programu nadnárodní spolupráce Střední Evropa pro období 2007-2013 (dále „Program“). Obsah projektu je podrobně popsán v projektové žádosti, která byla schválena monitorovacím výborem programu pod kódem CE335P4 EURUFU.

## III.

### Práva a povinnosti smluvních stran

Smluvní strany se dohodly, že se budou spolupodílet na realizaci Projektu uvedeného v čl. II. této smlouvy tak, že

1. Ústecký kraj se zavazuje v rámci výše zmíněného projektu EURUFU realizovat následující kurzy pro území Svazku obcí Vejprtska:
  - kurzy základů německého jazyka pro nezaměstnané nebo nekvalifikované občany,
  - kurzy německého jazyka pro zaměstnance pracující v oblasti služeb a cestovního ruchu (dále jen „kurzy“).
2. Město Vejprty se pro účely realizace kurzů zavazuje poskytnout nebytové prostory v rozsahu 94 m<sup>2</sup>, rozdělené na 2 místnosti vč. sociálního zařízení, které se nachází ve 2. podlaží objektu Městského kulturního a sportovního střediska Vejprty: budova č.p. 1272, umístěna na st.p.č.290, obec Vejprty, k.ú. Vejprty zapsané na LV č. 1 u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, katastrální pracoviště Chomutov (dále jen „nebytové prostory“).
3. Ústecký kraj se zavazuje provést a uhradit v nebytových prostorách stavební úpravy v hodnotě nejvýše 20.000,- EUR tak, aby nebytové prostory mohly být využívány pro účely kurzů realizovaných v rámci projektu EURUFU a i dále jako školící centrum města Vejprty.
4. Město Vejprty poskytne tyto nebytové prostory po dobu platnosti této smlouvy uvedenou v čl. VI odst. 1, tj. po dobu nutnou k provedení stavebních úprav a k realizaci kurzů uvedených v odst. 1 tohoto článku.
5. Město Vejprty se zavazuje, že po dobu platnosti této smlouvy bude zajišťovat úhradu provozních nákladů a dodávek energií spojených s užíváním nebytových prostor a zajistí v nebytových prostorách na své náklady běžný úklid.
6. Město Vejprty zajistí řádnou ochranu nebytových prostor v průběhu platnosti této smlouvy a to i v průběhu realizace stavebních úprav.
7. Město Vejprty zodpovídá za nakládání a likvidaci pevných odpadů vzniklých z provozu v poskytnutých nebytových prostorách, kromě odpadů vzniklých v důsledku stavebních úprav (bourání apod.), jejichž likvidaci zajistí stavební firma.
8. Město Vejprty zodpovídá za stav vypouštění použité vody do kanalizace v souvislosti s užíváním nebytových prostor a případné následné porušení právních předpisů.
9. Město Vejprty má právo na veškeré informace týkající se Projektu, zejména jednotlivých aktivit, dosažených výsledků Projektu a související dokumentace.
10. Ústecký kraj se zavazuje oznámit bez zbytečného odkladu Městu Vejprty veškeré změny, které nastaly v poskytnutých nebytových prostorách, a to jak vlastním přičiněním tak i bez jeho vlivu a vůle.
11. Ústecký kraj se zavazuje zdržet se jakýchkoliv jednání, která by nad nezbytnou míru rušila nebo mohla rušit výkon ostatních uživatelských práv v objektu uvedeném v odst. 2.
12. Ústecký kraj se zavazuje dodržovat bezpečnostní, hygienické, požární a případně jiné předpisy vztahující se k poskytnutým nebytovým prostorům.
13. Ústecký kraj se zavazuje informovat Město Vejprty o veškerých úpravách, které hodlá v poskytnutých nebytových prostorách provádět, a vyčkat na jeho souhlas.

#### **IV.**

##### **Úhrada nákladů**

1. Ústecký kraj se zavazuje uhradit náklady spojené s realizací stavebních úprav v nebytových prostorách uvedených v čl. III, odst. 2. a s realizací kurzů realizovaných v rámci projektu EURUFU a definovaných v čl. III, odst. 1.
2. Město Vejprty se zavazuje hradit náklady spojené s provozem nebytových prostor (podrobněji je definováno v čl. III) a to obvyklým způsobem.

#### **V.**

##### **Další práva a povinnosti smluvních stran**

1. Smluvní strany jsou povinny vyvíjet činnost k dosažení účelu této smlouvy v souladu s podmínkami Programu.
2. Každá ze smluvních stran je povinna se zdržet jakékoliv činnosti, jež by mohla znemožnit nebo ztížit dosažení účelu této smlouvy.
3. Smluvní strany jsou povinny vzájemně se informovat o skutečnostech rozhodných pro plnění této smlouvy.
4. Smluvní strany jsou povinny jednat při realizaci Projektu eticky, korektně, transparentně a v souladu s dobrými mravy.
5. Město Vejprty je povinno poskytnout Ústeckému kraji veškeré doklady související s realizací Projektu a plněním monitorovacích ukazatelů, které si mohou vyžádat kontrolní orgány.

#### **VI.**

##### **Trvání smlouvy**

1. Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do doby předpokládaného dokončení kurzů definovaných v čl. III, odst. 1, tj. do 30. 4. 2013. Smluvní strany se mohou dohodnout na prodloužení této smlouvy.
2. Před uplynutím doby, na kterou byla uzavřena, lze tuto smlouvu ukončit na základě písemné dohody smluvních stran podepsané oprávněnými zástupci obou smluvních stran, nebo odstoupením jedné ze smluvních stran.
3. Každá ze smluvních stran je oprávněna od této smlouvy odstoupit v případě, když druhá smluvní strana nesplní povinnost vyplývající pro ni z této smlouvy a nezajistí nápravu do 30 dnů od doručení písemného upozornění na porušení smluvní povinnosti. Odstoupení nabývá účinnosti dnem následujícím po dni, kdy bylo písemné vyhotovení odstoupení prokazatelně doručeno druhé smluvní straně.
4. V případě odstoupení od smlouvy ze strany Ústeckého kraje je Město Vejprty povinno uhradit Ústeckému kraji částku odpovídající do té doby provedeným stavebním úpravám nebytových prostor.

#### **VII.**

##### **Ostatní ustanovení**

1. Smluvní strany berou na sebe práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy. V případě vzniku sporů budou tyto řešeny přednostně vzájemnou dohodou smluvních stran.
2. Jakékoli změny této smlouvy lze provádět pouze na základě dohody smluvních stran formou písemných, postupně číslovaných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
3. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
4. Vztahy smluvních stran blíže neupravené se řídí obecně závaznými právními předpisy České republiky.

5. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží jedno vyhotovení.
6. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla uzavřena na základě jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní za nápadně nevýhodných podmínek.
7. Ústecký kraj tímto potvrzuje, že o uzavření této smlouvy bylo rozhodnuto Zastupitelstvem Ústeckého kraje usnesením č. ... ze dne 5. 9. 2012.
8. Město Vejprty potvrzuje, že o uzavření této smlouvy bylo rozhodnuto usnesením Zastupitelstva Města Vejprty č. ... ze dne ....

V Ústí nad Labem dne ..... 2012

Ve Vejprtech dne ..... 2012

.....  
Ústecký kraj  
Jana Vaňhová  
hejtmanka Ústeckého kraje

.....  
Město Vejprty  
Jitka Gavdunová  
starostka Města Vejprty

